

进口中国（含港澳地区）产鲜砂梨（*Pyrus pyrifolia*）
至美国境内所有地区的工作计划

一、定义

A. 出口产品

产自中国（含港澳地区）的新鲜砂梨（学名：*Pyrus pyrifolia*）可进入美国全境（含所有托管地区）。

B. 关注的有害生物

下列植物有害生物具有检疫意义。本名单未包括关注的所有有害生物。在检疫过程中截获的所有有害生物必须进行鉴定以便采取适当的检疫措施。

1. *Acrobasis pyrivorella* (Matsumura) (Lepidoptera: Pyralidae)

梨大食心虫

2. *Alternaria gaisen* Nagano (Ascomycetes: Pleosporales)

日本梨黑斑病

3. *Amphitetranychus viennensis* (Zacher) (Acari: Tetranychidae)

山楂叶螨

4. *Aphanostigma iaksuiense* (Kishida) (Hemiptera: Phylloxeridae)

梨黄粉蚜

5. *Bactrocera dorsalis* (Hendel) (Diptera: Tephritidae) 桔小实蝇

6. *Calepitrimerus neimongolensis* Kuang and Geng (Acari: Eriophyidae)

内蒙上三脊瘿螨

7. *Carposina sasakii* Matsumura (Lepidoptera: Carposinidae) 桃蛀果蛾

8. *Ceroplastes japonicus* Green (Hemiptera: Coccidae) 日本龟蜡蚧

9. *Ceroplastes rubens* Maskell (Hemiptera: Coccidae) 红蜡蚧

10. *Conogethes punctiferalis* (Guenée) (Lepidoptera: Pyralidae) 桃蛀螟

11. *Guignardia pyricola* (Nose) W. Yamam. (Ascomycetes: Dothideales) 轮纹病菌
12. *Grapholita nipinata* (Heinrich) (Lepidoptera: Tortricidae) 苹小食心虫
13. *Monilinia fructigena* Honey in Whetzel (Ascomycetes: Helotiales) 褐腐病
14. *Phenacoccus pergandei* Cockerell (Hemiptera: Pseudococcidae) 柿长绵粉蚧
15. *Planococcus kraunhiae* (Kuwana) (Hemiptera: Pseudococcidae) 紫藤臀纹粉蚧
16. *Venturia nashicola* S. Tanaka & S. Yamam. (Ascomycetes: Pleosporales) 日本梨黑星病

在亚洲，北纬33度以北地区未曾发现桔小实蝇 (*Bactrocera dorsalis*) (EPPO, 1997)。美国一份降低风险文件(USDA, 2007)为取消中国输美鸭梨 (*Pyrus bretschneideri*)有关实蝇诱捕和冷处理要求提供了合理依据。目前开展的“从中国（含港澳地区）进口中国鲜砂梨到美国全境的风险分析报告(USDA, 2009)”，包括北纬33度以北和以南地区。由于北纬33度以南地区有桔小实蝇 (*Bactrocera dorsalis*) 发生，因此北纬33度以南地区果园生产的砂梨需要采取额外的降低风险措施。

C. 参加机构

1. 美国农业部动植物检疫局 (USDA, APHIS) (以下简称APHIS)。
2. 中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局 (以下简称 AQSIQ) 及其下属的出入境检验检疫机构 (以下简称CIQ)。

二、产品进出口管理的相关法规

A. 美国

1. 7 CFR 319.56 (7 U.S.C 150 dd, 150 ee, 150 ff, 151-167; 21 U.S.C.136 a); 7 CFR 2.17, 2.51, 和 371.2 (c), 另有注明除外。

2.所有出口砂梨必须附CIQ出具的植物检疫证书,并在证书上注明每一批水果的原产省份和包装厂名称。

B. 中国

中华人民共和国进出境动植物检疫法。

三、责任

A. APHIS将 (如需要):

1.对AQSIQ的项目管理和监管工作进行监督。项目启动之后,APHIS将与AQSIQ讨论是否需派检疫人员做进一步的调查。

2.与AQSIQ一起对参与本项目的果园、包装厂和处理设施程序进行评估。

3.对有害生物监测包括实蝇诱捕项目进行验证。

4.对包装箱的标识要求进行验证。

5.对安全措施包括运输过程中集装箱防止有害生物污染措施进行验证。

6.对产区和包装厂进行实地考察。

B. AQSIQ和/或 CIQ将:

北纬33度以北地区:

1.砂梨须产自中国国家植物保护组织(NPPO)注册并经APHIS批准的产区果园。

2.建立并保留参与本项目的种植者、包装厂、冷藏设施等出口记录,并保留一份复印件供APHIS查询。

3.维护并向APHIS提供针对其所关注的有害生物(名单见一.B.)的标准化果园检验指南(以下简称“砂梨果园有害生物监测指南”)。砂梨果园有害生物监测指南应包括花期、幼果期和收获期前各不同时段进行系统的调查和检查的标准程序。检验指南应重点关注果园的田间操作、果园卫生、病虫害管理的标准程序。注:果园定义= 果园地块,没有被自然障碍物(如:道路、河道或公路)隔离开的单一品种连续种植地。

4.根据“砂梨果园有害生物监测指南”,果园的检查应该由独立的责任人执行。该责任人是独立的,与果园的所有者、管理者和果园经理没有任何关联。果园检查应该由AQSIQ 授权且经过培训的人员执行。

5.根据“砂梨果园有害生物监测指南”,被授权人员将代表AQSIQ和CIQ核实工作计划名单中所列病原菌、螨类、昆虫没有发生或在省级有害生物控制办公室的指导下对果园进行了良好管理。根据有害生物管理标准,管理不善、有害生物发生严重的果园将从工作计划中去除。AQSIQ 和/或 CIQ 将向果园和包装厂提供所关注的有害生物图文鉴定信息资料。应将一.B部分致病菌名单中潜在的真菌寄主来源(如落叶、落枝、植物残体、薪柴、果园修剪的枝条)及时从果园及周围环境中清除。

6.为了满足工作计划要求,与技术专家及科学家合作,制定有效的标准化有害生物控制指南(被称为用于砂梨出口果园的“砂梨果园有害生物管理指南”),重点针对一.B名单中所列的有害生物进行果园管理。AQSIQ将与CIQ合作制定可操作性强的有害生物控制指南,并根据需要对指南进行评估和更新,应要求可供APHIS查询。

7.确保种植者按照“砂梨果园有害生物管理指南”要求采取了有害生物控制措施。

8.检查并批准拟向美出口鲜梨的候选产区，在装运季开始前向APHIS提供一份批准的包装厂名单(已批准包装厂名单)。在AQSIQ的项目文件中要保留一份经过批准的果园名单（已批准果园名单），并在需要时提供给APHIS。

9.与APHIS、AQSIQ、CIQ及出口商合作，对记录保存和符合性进行监督，同时确保没有落地果出口到美国。

10.在直径未超过2.5厘米之前，所有砂梨须采用双层纸袋套袋，从果实收获直到运送到包装厂过程中，纸袋应完整地套在果实上。确保出口梨果套袋须按照AQSIQ制定并批准的套袋指南（特指：水果套袋程序指南）进行，这些指南的复印件应提供给APHIS。该类指南应根据需要定期进行评估和更新。

11.注册果园/种植者有责任执行 APHIS 和中国国家植物保护组织共同批准的植保措施，包括使用杀虫剂来降低有害生物种群。

12.所有砂梨必须在 AQSIQ/CIQ 注册的包装厂内包装，包装厂必须有一个追溯体系能追溯到具体的果园。

13.监督储藏设施以确保批准出口到美国的梨被清晰标识，而且没有和其他水果混合存储在一起。所有包装箱必须有适当的标识。

14.砂梨出口只能通过商业货运。

15.任何进入注册产区的繁殖材料必须确保没有中国砂梨上关注的有害生物。

16.检查注册产区有害生物感染迹象，允许 APHIS 在现场考察期间监督检查的过程，并向 APHIS 提供有关监测到的有害生物和具体监测情况，APHIS 将批准有害生物具体监测情况。

17.在出口前 CIQ 实施植物检疫过程中，如果检出山楂叶螨 *Amphitetranychus viennensis*，内蒙上三脊瘿螨 *Calepitrimerus neimongolensis*，桃蛀果蛾 *Carposina sasakii*，红蜡蚧 *Ceroplastes rubens*，桃蛀螟 *Conogethes punctiferalis*，苹小食心虫 *Grapholita inopinata*，柿长绵粉蚧 *Phenacoccus pergandei*，紫藤臀纹粉蚧 *Planococcus kraunhiae*，梨大食心虫 *Acrobasis pyrivorella*，梨黄粉蚜 *Aphanostigma iaksuiense*，梨黑斑病菌 *Alternaria gaisen*，轮纹病菌 *Guignardia pyricola*，褐腐病 *Monilinia fructigena*，或日本梨黑星病 *Venturianashicola*，AQSIQ 可以拒绝该批货物并禁止该地块果实向美国出口。

18.AQSIQ 或 CIQ 将对出现问题的原因进行调查，同时采取改进措施。保留这些检验记录，应要求，可以提供给 APHIS。

19.在果品按大小分级之前，须在指定区域内检查果品感染有害生物情况和受损情况，并尽可能将残次果移出该区域。在该区域须提供足够的空间和光照以便分级者可最大限度地检出有害生物。此处我们极力推荐使用高压气枪吹扫果品，以便将果柄基部和花萼端的害虫和残枝清理掉。对包装厂进行监督，以确保（果品中）基本无任何残果、次果或其他杂质。

20.在出口装运前，砂梨必须保存在冷库中。若任何来自非注册果园的果实和该批砂梨存放在同一库房，必须将该批砂梨与其他果实进行隔离。

21.砂梨必须用纸箱包装并依据 7 CFR §319.56-5(e) (1)的要求进行标识，该要求包括：对在每一个批准的设施内包装的所有果品进行记录；确保每一个包装箱有一个清晰的标识，该标识可以识别包装厂及果园注册号以便追溯。检验并确认输美砂梨的每一包装箱上均含有一个清晰可见的英文号码，其格式如下：

砂梨-果园号-包装厂注册号或名称。

22.与出口商和 APHIS 合作，对记录保持和符合工作计划情况进行监督。AQSIQ 将保留需要评估和更新的指南。AQSIQ 应确保工作计划中涉及的所有最新操作指南在需要时供 APHIS 查询。

23.指定一名项目协调员，负责协调 AQSIQ, 果园、包装厂、冷藏设施、承运商和其他与有关方面，此人将协助 APHIS 解决与梨出口相关的问题，包括交通需求。

24.对每一批装运出口到美国的砂梨，按照总箱数的2%比率进行抽样并进行百分百检查（本工作计划修订案另有规定的除外）。对于按2%比率抽样但数量少于1200个果的较小装运批次，应最少检验1200果。从每个参与的果园及不同大小的水果中，尽量挑取有代表性的包装，包装应随机抽取并进行植物检疫和检验。此外，检验过程中至少选取40个果和2%抽样中所有的嫌疑果进行剖果检验。

25.若未发现植物检疫问题，出口检验的比例可以减少，但仍需维持最少1200个果的检验水平。

26.确保对所有发运到美国的砂梨出具了一份植物检疫证书，声明该批货物已经检验并未发现检疫性有害生物。该植物检疫证书还应包含以下附加声明：“所有装运果实均符合中国产砂梨出口工作计划要求。”

北纬33度以南地区：

除采取上述所有降低风险的措施外，还应满足以下要求：

1.砂梨必须装在具有防虫功能的集装箱内运往美国，且运输方式要确保能够防止有害生物感染。

2.所有产自北纬 33 度以南注册果园的砂梨，在出口美国之前均需按照 T107-j 的处理程序进行冷处理。

四、冷处理

A. 以下是对产自中国北纬33度以南区域的砂梨的冷处理的相关要求
[T107(f)]:

温度	持续时间 (天)
32°F 或以下	10天
33°F 或以下	11 天
34°F 或以下	12 天
35°F 或以下	14 天

*除非之后对本工作计划进行修改，货物必须进行冷处理。

五、检验和装运

A. 在冷库进行的出口检验应包括：是否带有植物有害生物（昆虫、螨类、软体动物以及病害）、出口包装箱、防止批准种植区以外的水果混入，为防止输往美国的水果被外来有害生物二次感染，将按照以下程序采取措施：

1. 果实检验应在任何果实装入运输工具前，在储藏设施内完成。运输工具也应进行检查并确保无任何植物残体。该项检验须依据三.B.25的规定完成。

2. 被证明没有感染有害生物的出口批次将被装入集装箱，在运往美国的过程中还要进行安全防护。

六、入境检验

1. 出口货物运抵入境口岸时，需接受检验。

2. 如果发现活的检疫有害生物，APHIS将按照2012年2月14日AQSIQ与APHIS签署的《关于水果上截获检疫性有害生物处理程序备忘录》中有关规定进行处理。

七、审查及预检

在工作计划开始的第一年，在AQSIQ的协助下，APHIS将派两名检疫人员赴中国对输往美国梨果园有害生物监测与控制、包装与冷藏管理，以及出口前植物检疫和检验。

以上赴中国进行出口前项目评估和现场考察所需费用，包括差旅、食宿、津贴等费用由中方承担。

八、项目评估

如果中国砂梨有害生物发生了变化，APHIS将作进一步的风险评估，并与AQSIQ协商，以调整相关检疫措施。

本工作计划于 年 月 日在 签署，自签署之日起生效，以中文和英文两种文字写成，一式两份，双方各执一份。两种文本同等有效。本议定书有效期2年，如在有效期满2个月前双方均未提出修改或终止要求，则其有效期自动顺延1年。

中国国家质量监督检验检疫总局
动植物检疫监管司代表

美利坚合众国农业部
动植物检疫局代表



